

„СВОБОДА“ (LIBERTY) THE UKRAINIAN NEWSPAPER published three times a week Tuesday, Thursday and Saturday, by UKRAINIAN NATION ASSOCIATION at 58 Grand St., Jersey City, N. J. The best advertising medium. Rates furnished on application.

СВОБОДА

ESTABLISHED 1908 „СВОБОДА“ (LIBERTY) THE UKRAINIAN NEWSPAPER published three times a week Tuesday, Thursday and Saturday, by UKRAINIAN NATION ASSOCIATION at 58 Grand St., Jersey City, N. J. The best advertising medium. Rates furnished on application.

Урядовий орган Українського Народного Союзу

— „СВОБОДА“ —

Official organ of Ukrainian National Association.

PIK XXVII. ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ., ВІВТОРОК, 12-ГО СЕРПНЯ 1919 Ч. 95. VOL XXVII. JERSEY CITY, N. J. TUESDAY, AUGUST 12, 1919. No. 95.

УКРАїнська делегация у Вашингтоні

Робить стараня, щоби виеднати в американського правительства признаня независимости України, Англійські кораблі бомбардують українські побережні міста, Очаків і Станислав, Змаганя угорських магнатів привернуть монархічний устрій на Угорщині.

ВІСТИ З УКРАЇНИ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on August 11, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

УКРАїнська делегация у Вашингтоні.

Робить стараня, щоби Заучени Держави признали Українську Народну Републику.

Вашингтон, 8 серпня. — Дипломатична українська місія, вислана правительством Семена Петлюри, прибула міню до Вашингтону. Цією місією є, як се виказує писемно, послане міню до секретаря заграничних справ, Роберта Ленсінга, ухвалено признане правительство Петлюри Заученими Державами, а також невизнати торговельні зносини між Україною і Заученими Державами.

На чолі місії стоїть Юліян Бачинський, звісний український адвокат і автор книжки „Украина иредента“.

УКРАїнська місія у секретаря Ленсінга.

Голова місії виказує надію, що Заучени Держави нададуть першого державою, яка признаєть сполучити держави України.

Вашингтон, 9 серпня. — Оте перший раз від часу установленя Української Републики в 1917 р. ведуть ся переговори в справі навізання дипломатичних зносин між Україною і Заученими Державами. Юліян Бачинський, визначений український адвокат і письменник, прибув ярказ до Вашингтону, щоби стати на чолі призначеної Заученими Державами Української Народної Републики.

„Ми не маємо сумнію, що Заучени Держави нададуть першого демократію, яка признаєть сполучити наших держав“, сказав голова Бачинський по відвіданню секретаря Ленсінга. „Все, чого ми домагатемо ся, є справедливості і право до самовизначеня. Україна не домагатє ся жадних територій, які не є неспрично українські. По одиному бажанню є, щоби республіканське правительство, установлене через голосованя народа, було признаєть прочими демократіями світа“.

Голова місії, Юліян Бачинський, прибув до Заучених Держав у достовірній легітимизації від Семена Петлюри, президента Української републики і головною команданта. Секретарем місії є Виктор Колчаків, бувший секретар торговлі в кабінеті Петлюри.

В дискусії над положення України і вигадками для інтересу американського народа і капіталу Бачинський сказав: „Україна, яка обіймає територію 330.000 квадратних миль, є другою з рządu найбільшою державою в Європі. Пля зглядом населеня вона займає п'яте місце, числячи 50 мільонів мешканців, з чого 40 мільонів становлять правди Українці, а 10 мільонів Москалі, Жиди, Польки, Татарі і інші народности. Щодо природних богатств то Україна є найбогатшим краєм в Європі і одним з найбогатших в світі, бо на Україні управляєть ся всі роду збіжжя і находити ся всі сторони врогам, але Україна вивозила 100 мільонів бушів пшениці.“

„Ми не сумніємо ся, що любячий свободу американський народ симпатизує з нашою боротьбою до независимости. Ми боремо ся на три фронті: на заході проти польських і румунських навізаних, а на сході проти большевизма. Хоробрар армії Петлюри окружена зі всіх сторін ворогами, але український дух піддержує на силі його жовнірів і вони будуть борити ся, доки не проженуть ворогів України. Большевизмій війська, які нашлись на Україні, складають ся з Москалів, Хітчі і Латвіи.“

„Україна зокрема бажала би собі навізати торговельні зносини з Америкою. Ми потребуємо товарів, чого не маємо кінечних до житя, але також кінечних для приверненя економічного житя на Україні, відбудованя копанелл, отворення нових копанелл в дощельні басейні, будови нових залізниць, вискапаня природних сил води і будови кораблів. Америка, богата і промисловою найбільше розвинена, находити ся в найліпшим положеню, щоби нам кінечного товару доставити“.

АНГЛІЙСЬКІ КОРАБЛІ БОМБАРУЮТЬ УКРАЇНСЬКІ ПРИСТАНИ.

В Очаківі зничено богато домія.

Лондон, 8 серпня. — Большевизма бездротна телеграма, датована з четвер, доносить, що англійські кораблі бомбардують чорноморські пристани. Телеграма звучить: „Неприятельська флота, зложена переважно з англійських кораблів, бомбардувала у вівторок вночі Очаків (в Херсонській області). На пристані відно поверх 500 стріляв, богато домія зничених. Неприятельські кораблі бомбардували також пристань Станиславів.“ (Станиславів і Очаків положені над Дніпровим заливом; пристань Станиславів находити ся 10 миль на схід від устя Дніпра; пристань Очаків є віддалена 41 миль на північний схід від Одеси).

БОЛЬШЕВИКИ ПЕРЕВЕДАЛИ НА УКРАЇНІ ЗАГАЛЬНУ МОБИЛІЗАЦІЮ.

Брак належить організованій армії української причиною нестачі.

Київ, 6 липня (бездротна телеграма большевизма до правительства на Україні). На висланню українського центрального

ного ексекүтивного комітету Раковський заявив у своїм звіті, що причиною всіх нещадан на південно-західнім фронті є брак належного організованій української червоної армії. Ухвалено проголосити наказ в справі загальної мобілізації всіх робітників і селян від 19-го року житя, а в околишніх воєнних операцій від 18-го року житя. З мушні, які ненадеждають до працюючої класи, а є у віці від 18 до 24 літ, будуть утворені робучі віддільи.

ФРАНЦУЗЬКА ВІЙСЬКОВА ДЕЛЕГАЦІЯ НА УКРАЇНІ.

Має провітрити на місці положеня і довідати ся про домаганя України.

ПАРІЖ, 28. липня. — Телеграма з Камєнця Подільського, тимчасової столиці українського правительства, доносить, що днів 21 липня прибула туди французька місія, в склад котрої входять полковник Дежисє і поручник Женевріє.

Ся місія одержала порученя від головної ради мирової конференції, щоби на місці розслідувати ситуацію і довідати ся про домаганя українського народа.

Місію повітала делегация з рамени правительства Петлюри, президента української републики.

Добра харисть серед українських війск зробила користе врянке на членів місії.

НА УГОРЩИНІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on August 11, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

ПРОГРАМА НОВОГО УГОРСЬКОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА.

ПАРІЖ, 8 серпня. — Нове угорське правительство з архієпископом Йосифом на чолі вислало йому перший меморія до мирової конференції, в якій є виложена програма нового мадярського правительства.

Програма обіймає оті головні точки: 1. Безпролончєне переведення усілякій розему. 2. Отверта боротьба проти большевизму. 3. Приверненя промислу в краю. 4. Безпролончєне скликаня установчих зборів і приготуванє виборів на демократичних принципах. 5. Навизанє тисних зносин з альянтами. Мадярське правительство поставило також домаганє, щоби його представники були без проволочи допущєні до мирової конференції.

Румунія легкавитя прикази мирової конференції.

ПАРІЖ, 9. серпня. — Тутенні часосник, обговорюючи тенденції положення на Угорщині, виказує, що Румунія злеговважала собі вже три тоти, вислані до неї головною радою.

В першій ноті мистів ся приказ головної ради, щоби румунські війська здержали єній наступ на Бухашєст. В другій ноті мистила ся заява головної ради, що вона не може згодити ся на усілякі розему, подиктовані Угорщиною Румунією. В третій ноті голова рада висказує надію, що Румунія погодить ся всі справи в порозуміню з нею.

Румунське правительство на жадну ноту не діло відповіди.

В Будапешті проголошено воєнний стан.

ВІДЕНЬ, 9. серпня. — В Будапешті проголошено воєнний стан, як се подають німійські телеграми з угорської столиці.

З причини небезпекі вибуху програмі проти Жидів командувач румунських війск на Угорщині вказав приказ, що за всякий звинувинєний, повловений супроти Жидів, будуть ся безпроволочно карати смертю.

Всіх членів соціалістичного кабінету інтерновано.

ВІДЕНЬ, 7. серпня. — Румунські військові влади увязнили по зайнятю Будапешту всіх членів соціалістичного правительства, на чолі котрого стоїть Драбюгґа на престої. Нові австро-угорська монархія мала бє складати ся з Ав-

стрі і Угорщини. Не є викладчене, що й Славонія і Хорватія зайняли би бажанє вйти в склад монархії, які в останніх часах видошєть ся більше ворожо проти Сербії ніж проти Італії.

Мадярські аристократи вислали прєсуду до бывшего цісаря Карла, предкакаючи йому угорський престол, як се доносить телеграма з Цірку. Бувший цісар Карла мав дати одне важливу відповідь, звизвляючи, що він, колишній цісар, не може згодити ся на принятє корони королівської.

Також князь Гогенберг, син замордованого в Сараєві архієпископа Фердинанда, відмовив ся принятти угорську корону. Угорські магнати постановили звернути ся з подобиною прєсудою до архієпископа Йосифа, теперішнього регента Угорщини.

В НІМЕЧЧИНІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on August 11, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

Німецькому правительству гроить нова криза.

ВАЙМАР, 8 серпня. — В четвер розпочали ся на короткій перерві знова засіданя установчих зборів. На порядку денним є справа ухваленя цілового рządu законопроектів, між ними законотвір про оподаткованє банкротів класи.

Важ на першом засіданню прибуло до сиднього нумру ієні соціалістами більшости, яке може довести дєтє до нової кризи в правительство. Напад звернен голвною проти Ерберґера, аступника премєра і провідника центра.

Німецькі комуністи плянують єній захам державній.

БЕРЛІН, 6. червня. — Правительство подає до відлома, що воно викрало тайний заговор комуністів, які при помочи викалика загального залізнокогострайку плянують перевести дія і версеня новий захам державній. На чолі стрілюючого комітету стоїть провідник комуністично-Спартакі.

Німецьке правительство заявляє, що уживє як найбистрїше засредств, щоби зничити пляни комуністів. Єсердерком комуністичного руху в Німеччині є мєсто Ерфурт, де на масових зборах робітників ухвалєно з днем 1. версеня розпочати загальний страйк.

В ТУРЕЧЧИНІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on August 11, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

Старгород і чьсть Тракій має передаєти вільну державу під протекторатом лігй народів.

ПАРІЖ, 8. серпня. — Мировая конференція порішила вєра, щоби Тракію розділити, признаючи дєкі чьсть Греції. Решта Тракій має належати до царства, а чьсть буде утворєна нова вільна держава під протекторатом лігй народів.

В РОСІЙ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on August 11, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

ГЕН. ЮДЕНИЧ РОБИТЬ ПРИГОТОВАННЯ ДО ЗДОБУТЯ ПЕТРОГРАДУ.

Большевизма полонили на Сибіри 10.000 жовнірів з армії Колчака.

Лондон, 8 серпня. — Большевизма бездротна телеграма доносить, що большевизмій війська були привезені під паромо несприятля на західнім фронті відступати назад, натомість большевизма армія на східнім фронті віднесла нові успіхи.

Большевизмій війська вийшли в останніх днях на східнім фронті 5.000 полонених з 11. дивізії і 5.000 полонених з 13. дивізії армії Колчака.

Инаша большевизма телеграма доносить, що ген. Юденич утворив в Гельсинґфорсі російське правительство, яке має перейти адміністрацію Петрограду, скоро лишє місто буде здобуте військами фінської білої гвардії. Телеграма додає, що ген. Манверґаїлі приймає усілякозовому коваку над фінською армією.

Чайковський просить Англію о признаєть Колчака.

Лондон, 8 серпня. — Бувший президент північно-російського правительства, Николай Чайковський, предложив англієвськє о му правительство прїєлїзь в справі признаєть нового правительства, на чолі котрого стоїть Колчак.

справую лігй народів вийвєдено, що Англія має намір опорожнити зі своїх війск Кавказ та що альянти поставили до Заучених Держав домаганє, щоби вони вислали на Кавказ 80.000 свого війська для удержаня ладу.

Польські війська здобули Минск.

КОПЕНГАГЕН, 8 серпня. — Польські війська, які ведуть боротьбу проти большевизма, здобули місто Минск, як се доносить німійська телеграма з Варшави. (Минск є столицею Білоруси).

Естонські війська були привезені уступиети проти большевиками на боєвим фронті коло Ямбурга, як се доносить звіт естонської головної кватєри.

В СЕРБІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on August 11, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

Коалїційний кабінет в Сербії.

БЕЛГРАД, 9. серпня. — Бувший міністер, Давидович, провідник молодородікальної партії, одержав порученє утворити новий кабінет.

Новий премєр повинє заходи, щоби діяти до згоди з провідником старородікальної партії, бувшим премєром Пасичою, і утворити коалїційний кабінет, зложений з представників обох партій.

В АНГЛІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on August 11, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

Англійський парламент ухвалєть 7-годинний дєнь працї для майстерів.

Лондон, 8. серпня. — Палація посівів прийняла нині закон про 7-годинний дєнь працї для майстерів.

Строгі зарядженя в Ірландії.

ДОБЛІН, (Ірландія), 8 серпня. — Війскові влади проголосили в округі Клеєр воєнний стан.

В цілій Ірландії заборошено скликає збори; відбувати походи і уквітати національни відзнаки.

"СВОБОДА" (LIBERTY)

Published three times a week: Tuesday, Thursday, and Saturday by Ukrainian National Association at 23 Grand Street, Jersey City, N. J. ESTABLISHED 1893. JOSEPH STEWART, Chief Editor. ANDREW SAWKA, Business Manager. Entered as second-class matter March 30, 1911, at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879. Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

Subscription rates table with columns for United States and Foreign Countries, and terms for 1 year, 6 months, and 3 months.

ІСТОРИЧНА ПОДІЯ.

Перший раз в історії Америки й України прибула до столиці Злучених Держав українська дипломатична місія. Це велика подія в історії України, яка є першим починком до назавжди політичних зносин між обома демократичними республіками.

ДИПЛОМАТИЧНА МІСІЯ УКРАЇНСЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ У ВАШІНГТОНІ.

Дня 30. липня с. р. прибув на кораблі Гелліг Олфін з Копенгаги, столиці Данії, до Нью Йорку голова дипломатичної місії української народної республіки до Злучених Держав, Д. Юліан Бачинський, секретар Д. Виктор Козакевич.

Перший тиждень будинок у Нью Йорку, в готелі Камодорі, цим, а в середу, дня 6 с. м. вихази на постійний побуд до Вашингтону. Приїхав з ними також др. М. Калевич, заступник секретаря, котрий прибув з України до Злучених Держав кілька місяців тому, а також др. Іван Петрушевич, який мав великий вплив в політичній вихованню молодого покоління української інтелігенції не лише в Галичині, але і також на Україні й на ділі вона дала явний напір українській народній політиці.

ЗПІД ПОЛЬСЬКОГО ПЕКЛА.

З Галичини приїхав дня 4. липня такий лист до Відня: Масові арештовані Українці у східній Галичині тривають досі. Майже всі українські інтелігенції Львова й на провінції арештовані. В числі цих також два урядові представники України й один представник української інтелігенції в Львові. Було бажано, щоб українська інтелігенція в Львові була звільнена й могла б повернутися до України.

свій загальний в Злучених Держав буде дальше ширі й дружно працювати для справи виволокання рідного краю, то вже самою тою працею багато pomoже в її трудній задачі. Треба це значення, що українська дипломатична місія у Вашингтоні вступає цілу українську народну республіку, отже цілу соборну Україну разом з галицько-буковинськими землями.

ВІД УКРАЇНСЬКОЇ МІСІЇ У ВАШІНГТОНІ.

Голова української дипломатичної місії у Вашингтоні, д. Юліан Бачинський, передав дня 8 с. м. державному секретарю Робертowi Лейсгрови чергові листи місії, в котрих предстали цілі, для яких Директор української народної республіки вислала її до Злучених Держав.

Описав д. Бачинський видав отсю заставу до американських часописів. Україна, другий найбільший край в Європі щодо території; край найбогатший в природній скарбі, а пятий щодо складності населення, проголосила себе сувереною народною республікою дня 20. листопада 1917 року.

У той час часу вона перебула страшний військ. І напад не лише російських большевиків, але також військ Німеччини, котрі українське правління і парламент, або Українську Центральну Раду, поклали, а накинати правління Скоропадському.

На правління Скоропадського, накіннене німськими багнетами, український народ ніколи не годив ся. Упадок німської військової сили у Франції дав українському народові нагоду, на яку він вихваля. Його центральною політичною організацією, Українській Національній Смерзі, зараз тоді покинула до життя Директорію, якій поручили керувати правлінням краєм.

Між ними, що се очевидно, бо ми нічого не хочемо крім справляння України і права до самоопанення. Україна не хоче земель, яких населення не творить неопорно української більшості. Вона бажає собі, або другі демократичні світи визнавали як республіканське правління, яке поставлено на її землях волею народу. І ми не маємо сумніву, що Злучені Держави перші признають справедливості наших домагань.



Юліан Бачинський, голова української дипломатичної місії у Вашингтоні.

Валети всі заборонили. Так само закриті в Перемишлі часописи "Український Голос" і "Наш Край". Церковні друкарні Василя у Жовкі реєквировані Поляками, а бібліотеки й архіви василіянських монастирів в Жовкі й Крехові забрані. Краєві українські товариства "Святого Господар", "Союз Тогопольських Співок", "Прогресивна", "Українська Бесіда", "Український Народний Театр" замкнені, а грошейі депозити й господарські склади насильно "Святого Господаря" задержані. Всім вільнцям, звичайним заборонено вилучувати український літературний матеріал більше ніж 4.000 книг. Українська гімназія, Народний Дім, Духовний Семінар, Народна школа ім. Шапкевича, буря Заборонного Логу на Куркувій уміці задержані. Поляками в тисячима за-

кнені для України. Грошать безпосередно дальші ревізії українських домів.

Договір з 1. тотою 1919 року щодо виміни інвалідів і інтернованих у Польщу, хоч вони були б дуже великої вартості, Провідника українських соціалістів д-ра Стросовського тримають в турмі, хоч Українці виміняли за Стросовського гр. Дездемонського, як є сидить в турмі в Польщу у Львові. Арешти переважно українськими інтелігенціями й селянами в числі кожних десяти тисяч людей, які там дуже багато сидять. Українським званим тяжко побирають, просто зникають як на димі, оглябляючи вперед українських поплонених до останньої дрібниці, навіть до гострого штифту в одній зупинці. Недавно в нещодний побіток інтернованого земліного інженера Вол. Малішевського, українського воювничого з усіх урядів і шкіл, в числі яких і Львова, але й цілої східної Галичини. Польська шкільна рада заборонила в сільських школах вчителів по українськи. Польські професори в школах не можуть навіть дитину вчити ся тільки по польськи. Нікому не вільно називати себе Українцем.

З Львівського університету усунуто всіх українських професорів, в сьудзі судів, із земліного українських земліного робітників, зарібників, усіх почтовців і т. д. На провінції, де нащадки в Польщу, панують страшні терор і страх. Так в селі до Львова великі транспортні арештованих українських селян і священників. Сороч приїхав Василя з Крехова і Жовки вилучили з них великі гроші в Варшаву. Богато священників розстріляно, напр. відомого українського патріота о. Нижанковського зі Стрийчини. Кожного українського вчительку Польської школи Червоного Креста в Великому Червоному, зложеной з Великої школи Василя Криляна. У них зарано автомобілі, гроші і всі речі.

Ціле українське ся с е в східній Галичині, окупованій Поляками, в розпущі і вже поміч від своїх братів.

ВІЧЕ, ЯКИМ МАЛО.

Доводилося мені досі бути на неріднім віці і забирати слово на тему нашого положення як в Америці так і в старім Україні. Майже за кожним разом порушують тему нашого положення на нашому народному житті приходило мені розкувати твердий оріх. І не легко було навіть приринути сего.

Бувають в нерідні 3. серпня, на віці в Митог, Н. П., і на голю найвищо єрест зовсім відмінної атмосфери і тою відмінною, тими вражіннями незатертими в мой душі і пояснені особливою справою з минулого життя. Вразив, внессє в сега віча, такмільше для мене цінні, що зазначила мене мила несподіванка. До того часу я думав, що поділяю і вірну, що томою найновішим часом йерсеявся всю українську еміграцію: Тут мой підоірний розбили ся.

Показало ся, що є ще богато людей щирих, людяних, віражних, вірних синів нашої рідної Неньки-України. Не повірив би ніхто з читачів, що функції й фермерські робітники в окупованій Україні, в здоров'ю й широко здивняються на рідну сприну. Іх здоровий погляд не поспуваля і та обстановка, що доля знесла мене в Америці, Польщі й в Москві. Не повірив би ніхто, що вони, мідями один від другого, потрафивби так зцілюючи організувати ся. Годі оповісти, що вони в Україні, і не розуміють уя в суцільній сприві; вистанє сказати, що се нещастя уліція в Нью Йорку, що в сьому словом чин високою ступені євонітизм, і чин на йеробітничі; се люди, яких нам найбільше треба.

ЦЕ ТАКОЖ НЕ ГАРНО!

В 93-тій числі "Народної Воли" є редакційна замітка, звернена на адресу "Свободи", в котрій редакція "Н. В." захищає націй редакцію нечесність з огляду на се, що ми передрукували з "Українського Голосу" листів, яка була редакційною дотиску "Народної Воли".

Шобів успокоїти редакцію "Н. В." та одвадити її з замітки редакції "Н. В." є звернення на неадекватну адресу. Згадану дотиску ми взяли поправами з "Українського Голосу" в повній вірні, що се спеціальна відповідь до цієї замітки. Бо ж при ній дотиску замітка "Надіслане", "Л. Г." ми діли кредит, значить ми не поклали, злочину, бо не присвідомлює собі той дотиску. Як стая "Народної Воли" опинила ся в формі дотиску (чи "Надісланого") в "Українському Голосі" — се вже не наша річ. Видно, який комедійний дотиску налідали ся до "Л. Г.", коли редакція цієї газети чула ся в праві подати її без жерела, а протиную: яшла за свою власність.

Дехто каже, що редактор "Народної Воли" є дописувач "Українського Голосу". І нам хочеть ся вірити в се, хоч би вже тому, що під статтю "Вілля до загину" яка була поправами редакції "Н. В." не було жадного підпису, а вже під тою самою статтю в "Українському Голосі" й ініціали "М. С." (значить: Мирослав Стецишин). Влакнє редакція "Народної Воли" до загину" писав в "Народній Воли" М. С.? Видно, п. Мирослав Стецишин налідав ї сам до "Л. Г." і поповідомив, що стаття "Вілля до загину" була в "Н. В." в такім случаю та дотиску є власністю "Українського Голосу" і "Народна Воля", а властивої редактор і дописувач "Л. Г.", поновив журналістичний закон і ступити "Українському Голосу", якому він мабусть служити.

Замітка редактора "Народної Воли" є нічим иншим лише прихвоною чванливістю людей. Редактор "Н. Воли" хоче доповалити ся перед читачами своєї газети, що: а дивить, статтю "Народної Воли" передрукувала "Свобода". Коли б нам ходило о дурну дотиску "Свободи" в редакції "Н. В.", то ми вже давно могли бави звернути увагу своїм читачам, що — приміром — статтю К. Вишевича "Український бітине, Росія й авіація" яка перекладана в редакційній літературі "Свободи" і появиля ся перекладом у "Свободі", слово в слово, буква в букву передрукувала "Народна Воля" і не перекладала не тільки, що се переклад "Свободи", Чейже редактор "Народної Воли" знає, що переклад такої довгої статті-розвідки коштував редакції "Свободи" стоті, чотирьох місяців праці на статтю про "Народної Воли". Ми однак на се не звертали найменшого уваги, а коли загляди про сей дотиску Генер, то лише з той причини, що "Народна Воля" змінула нас до сього.

Закладають нечесно другому море лише той, хто в першій мірє є сам чесним!

ГЕРІЗЕЛТОН, П. А. ВЕЛІКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПРОТЕСТАЦІЙНЕ ВІЧЕ

в відбусть ся В НЕДІЛЬО, 17. СЕРПНЯ 1919 о годині 2.30 пополудні в FREELEY THEATRE HALL, Weymouth St., Hazleton, Pa. Се є нічим повиний вжити се всі як вільні в Україні, а не залежати від української держави, а також від німців України. 95 українців і українців прийняли численно заарештованих і спільно проти лядського нападку як такий, що є неприпустимий відділи нас Польським.

В вчю будуть промовати знамениті люди англійської преси: закр. сьудний комітет: о. Іван Демиченко, О. Горабуцько, Іван Шварцман, Мис. Панько.

Advertisement for American Ukrainian Exchange, Inc. with text: "Висилаємо вже гроші до Галичини Буковини", "під повною гарантією", "Пишіть по курсу грошей і по більшій інформації, до ОДИНОКОЇ УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ ІНСТИТУЦІЇ на адресу: 30 East 7th Street, New York, N. Y."















